

裁 军 谈 判 会 议

CD/PV.953
18 March 2004

CHINESE

第九五三次全体会议最后记录

2004 年 3 月 18 日星期四上午 10 时 15 分
在日内瓦万国宫举行

主 席：巴勒罗·马塞多先生（墨西哥）

主席：我宣布裁军谈判会议第 953 次全体会议开始。

我谨荣幸地代表裁军谈判会议向斯里兰卡外交部长阁下蒂龙·费尔南多先生表示热烈的欢迎，部长阁下将在今天的会议上发表讲话。他的到会再次表明了斯里兰卡政府和外交部长本人对军备管制和裁军，尤其是对谈判会议工作所作的承诺。今天我还要欢迎德国议会议员 Rolf Mutzenich 博士，他也将参加今天的全体会议。

我谨荣幸地请斯里兰卡外交部长向会议致辞。请发言，先生。

费尔南多先生(斯里兰卡)：我能够代表斯里兰卡在裁军谈判会议这个惟一的裁军论坛上讲话，感到十分愉快。主席先生，首先我要祝贺你担任裁军谈判会议主席一职。我祝愿你和指导本会议的工作上一切顺利。我们真诚地希望，裁军谈判会议今年将会就其工作方案达成协商一致意见。在这方面，五位大使提交的提案很有帮助，对他们所作的不懈努力我们必须表示感谢。斯里兰卡完全支持这些提案。

斯里兰卡坚决反对大规模毁灭性武器包括核武器的扩散。斯里兰卡历来支持全面和普遍地消除核武器。

核裁军是整个国际社会极为关切的问题。Bertrand Russell 勋爵 1961 年曾写道：“热核战争爆发的概率似乎大大高于不爆发的概率。”虽然 53 年都没有发生这种战争，但明天仍然存在爆发战争的可能。

同其他许多国家一样，斯里兰卡关切地注意到，在实现核裁军方面进展缓慢。核武器国家在这方面应发挥主要作用。

斯里兰卡和埃及按惯例在联合国大会第一委员会上提出了题为“防止外层空间的军备竞赛”的决议。该决议要求谈判会议尽早就防止外层空间的军备竞赛问题重新开始谈判。

斯里兰卡支持谈判会议设立一个特设委员会，就禁止生产核武器和其他核爆炸装置所用裂变材料的不歧视和可有效核查的多边条约进行谈判，同时考虑裁军和核不扩散的各项目。

斯里兰卡还支持召开第四届专门讨论裁军问题的大会特别会议，尤其是支持秘书长科菲·安南关于召开主要关注消除核危险问题的国际会议的建议。

(费尔南多先生，斯里兰卡)

我们依然感到关切的是，在执行 2000 年不扩散核武器条约审查会议最后文件中载述的承诺，特别是不扩散核武器条约缔约国商定的 13 个步骤方面没有取得进展。我们没有任何理由沾沾自喜。我想在冷战时期都没有什么可以自满的地方，现在的情况就更加危险，因为我们往往更容易自鸣得意。Nigel Calder 在他的《核梦魇》一书中写道：“国际战略研究所所长克里斯托夫·伯特伦把一个小国可能因对某一邻国使用核武器的可能性列为核扩散最糟糕的后果之一。如果它达到了自己的军事和政治目的而又未使天塌下来，那么自长崎事件以来存在的禁忌就会被打破，核战争就可能被视为解决国际争端的一种切实可行的办法。但是，若地区小规模战争演变为一场世界核大战，那又会带来什么样的危险呢？”

此外，在《全面禁止核试验条约》生效之前，斯里兰卡希望核武器国家和有核武器能力的国家继续暂停核武器试验爆炸。

恐怖主义威胁，无论是感受到的还是真实的，都已经给各国国内安全以及国际安全关系带来了不利影响。恐怖分子获取大规模毁灭性武器的危险不再只是人们的一种想象，世界上有好几个国家都已经遭受到空前的破坏性恐怖袭击。因此，各国商定的所有多边公约、框架和协定，譬如《化学武器公约》、《生物武器公约》和原子能机构《保障协定》，都应该充分发挥作用，以增强我们与恐怖主义共同斗争的决心。建立新的无核武器区，也将会大大有助于实现这一目标。

在此我想借此机会简要概述一下斯里兰卡在常规武器领域所采取的一些重要措施。

我国十分重视防止、打击和消除小武器和轻武器的非法贸易，并积极参加了 2001 年举行的联合国小武器和轻武器非法贸易各方面问题大会和 2003 年举行的各国第一次两年期会议。2001 年会议的结果、尤其是会议的行动方案，对提高各政府机构和民间社会对这一问题的认识发挥了关键作用。斯里兰卡设立防止非法小武器扩散全国委员会的工作现已大致就绪。

作为《化学武器公约》缔约国，斯里兰卡目前还在着手制定符合该公约的国家立法措施。拟议的国家立法一旦颁布，将会对《公约》提及的某些化学品的进出口实施法律控制。

虽然斯里兰卡仍未加入禁止杀伤人员地雷的渥太华公约，但它原则上一贯支持这项具有重大意义的国际文书的人道主义目标。斯里兰卡政府着手制定了一项人

(费尔南多先生，斯里兰卡)

道主义排雷综合行动方案，总的目标是使斯里兰卡到 2006 年年底前成为一个无地雷国家。现已设立了一个国家排雷行动指导委员会以协调方案工作。

斯里兰卡总理 2002 年 9 月在向联合国大会第五十七届会议致辞时说，鉴于对和平进程的信心日渐增强，斯里兰卡已开始审查它在禁止杀伤人员地雷的渥太华公约上所持立场，以期成为公约缔约国。我想提及的是，泰米尔伊拉姆猛虎解放组织——我们在和平进程中的伙伴，一直在协同政府实施排雷方案。

斯里兰卡目前正在举行部际磋商，以争取尽快加入《某些常规武器公约》，包括经修正的关于地雷的第二议定书，在履行我国对解决地雷问题所作承诺方面迈出第一步。我们还在探索有无可能适当共享《公约》第七条所述信息。

最后，以大规模毁灭性武器作为保护手段为个别国家或国家集团营造安全港，已对国际和平与安全形成了威胁。因此，我们同其他国家一样重申，只有采用多边方法才能有效地加强所有国家的安全。我国认为，多边措施，尤其是裁军和安全问题措施，就其本质而言，是赞成对话而不是唱独角戏，赞成和解而不是支配，赞成磋商而不是命令，赞成合作而不是对抗。我们坚信，只有采取多边措施以及推动享有国际合法性及支持的磋商进程，个人安全以及集体安全的需要和要求才能得到最大的满足。

我祈祷让毁灭性武器“静静地生锈”。

主席：感谢尊敬的斯里兰卡外交部长所作的发言以及他对主席所说的美好的言辞。我现在宣布全体会议休会几分钟，以陪同外交部长阁下离开理事会会议厅。

上午 10 时 25 分休会，10 时 30 分复会。

主席：我现在请尊敬的西班牙代表卡洛斯·米兰达大使发言。

米兰达先生(西班牙)：今年 3 月 11 日，也就是 2001 年 9 月 11 日之后两年半，马德里发生了一起袭击事件，夺走了 200 多条生命，并造成 1,400 人受伤。无论恐怖主义团伙可能有什么样的理由，这一袭击都再次突出说明一点：恐怖主义从来都是不合理的和无法接受的，它不分国界，对我们所有人都构成威胁。为此

(米兰达先生，西班牙)

我相信我可以断言，我们这些参加裁军谈判会议的代表必须格外意识到防止恐怖分子获取大规模毁灭性武器之必要性。

为实现这一目标，有必要从三个方面进一步加紧努力。首先，我们要确保只要有大规模毁灭性武器存在，就必须对这些武器实施安全和保障措施，保证不让恐怖分子获取到这种武器。第二个途径就是不断加强旨在防止大规模毁灭性武器或武器部件扩散的政策。这两个方面应当有可能被列为优先事项。不过，我们也不应当忽略应当考虑制定旨在消除这些大规模毁灭性武器的措施。

主席先生，上星期二你代表裁军谈判会议发表了致马德里受害者(他们不全是西班牙人)的悼词，那静默的一分钟充满了团结的气氛，它留在裁军谈判会议的记忆中，为此我想再次向你表示感谢。

今天，摆在裁军谈判会议面前的任务仍然是就一项工作方案达成一致意见。我相信，主席先生你具有把握正确方向的必要技能，在前几位主席所作工作的基础上，再加上你的努力，一定会有助于批准这一工作方案。

有人认为主席任期短暂是一种职能上的缺点。不过，我们也应该考虑到一个事实，那就是主席职务快速轮值在政治上有好处，它可以使参加谈判会议的所有国家代表团都能以集体性方式参与裁军谈判会议的领导工作。

鉴于西班牙与墨西哥之间有着深远的联系纽带，我最高兴的事情莫过于看到本会议在你任主席期间成功地批准工作方案，对于你的任命，我曾向你表示过祝贺。我认为，批准工作方案，将是本会议对马德里袭击的受害者以及任何恐怖行为的所有受害者所给予的最好悼念。

三天以来，各位部长纷纷来到这里呼吁本会议重新开始实质性问题的谈判工作，并强调指出，本次会议不能再徘徊观望，要采取集体行动使我们所有国家都参与进来，以缔造一个更加安全的世界，包括共同与恐怖主义作斗争。

如果本会议继续保持沉默，主要受到损害的将不仅仅是本会议，其作为工具的作用被置之一旁，连组成裁军谈判会议的各国的公信力也将受到损害。缺少公信力永远是一个弱点，就像“阿喀琉斯的脚踵”一样。就安全问题而言，这种弱点只会对恐怖分子有利，并助长一些国家不尊重所作承诺或不愿作出承诺。

(米兰达先生，西班牙)

因此，主席先生，在预祝你工作顺利之时，请允许我呼吁本会议所有国家作出决定性的努力，以达成一项工作方案，在这方面，你可以信赖西班牙代表团的合作。

正如我早先所指出的，为了取得这方面的进展，西班牙准备支持关于举行本会议全体会议非正式会议的提案，以期就我们今年年初批准的议程上所列专题交换意见。你一定还记得，该议程由一项主席声明作了补充。该提案最初是由主席阿米纳·穆罕默德女士以肯尼亚大使的资格提出来的，我曾对她的工作表示祝贺。

我国代表团坚持灵活的态度，并寻求以建设性的方式开展工作。因此，我国认为，所建议的非正式辩论不可能不考虑新问题，但不应违背使之可行的原则。

主席：我感谢尊敬的西班牙代表所作的发言以及他对主席工作及我的努力给予的非常热情的鼓励。今天的名单上已没有其他人发言。现在还有哪个代表团想发言？看来没有人要发言，今天的会议到此结束。本会议下一次全体会议将于 3 月 25 日星期四上午 10 时在本会议室举行。

上午 10 时 35 分散会。

-- -- -- -- --